

PER
C-621
+ SUPP.
AU CENTRE
Commerce
mondial

Vol. 45, No 9
Mai 1989

Publication
officielle de
La Chambre de
commerce
de Montréal



COMMERCE MONDIAL
À L'INTÉRIEUR

COMMERCE MONTRÉAL

Bibliothèque Nationale du Québec
Département Périodiques
1700, rue Saint-Denis
Montréal, Québec
H2X 3K6

HABITATION

À la recherche d'un équilibre pour Montréal

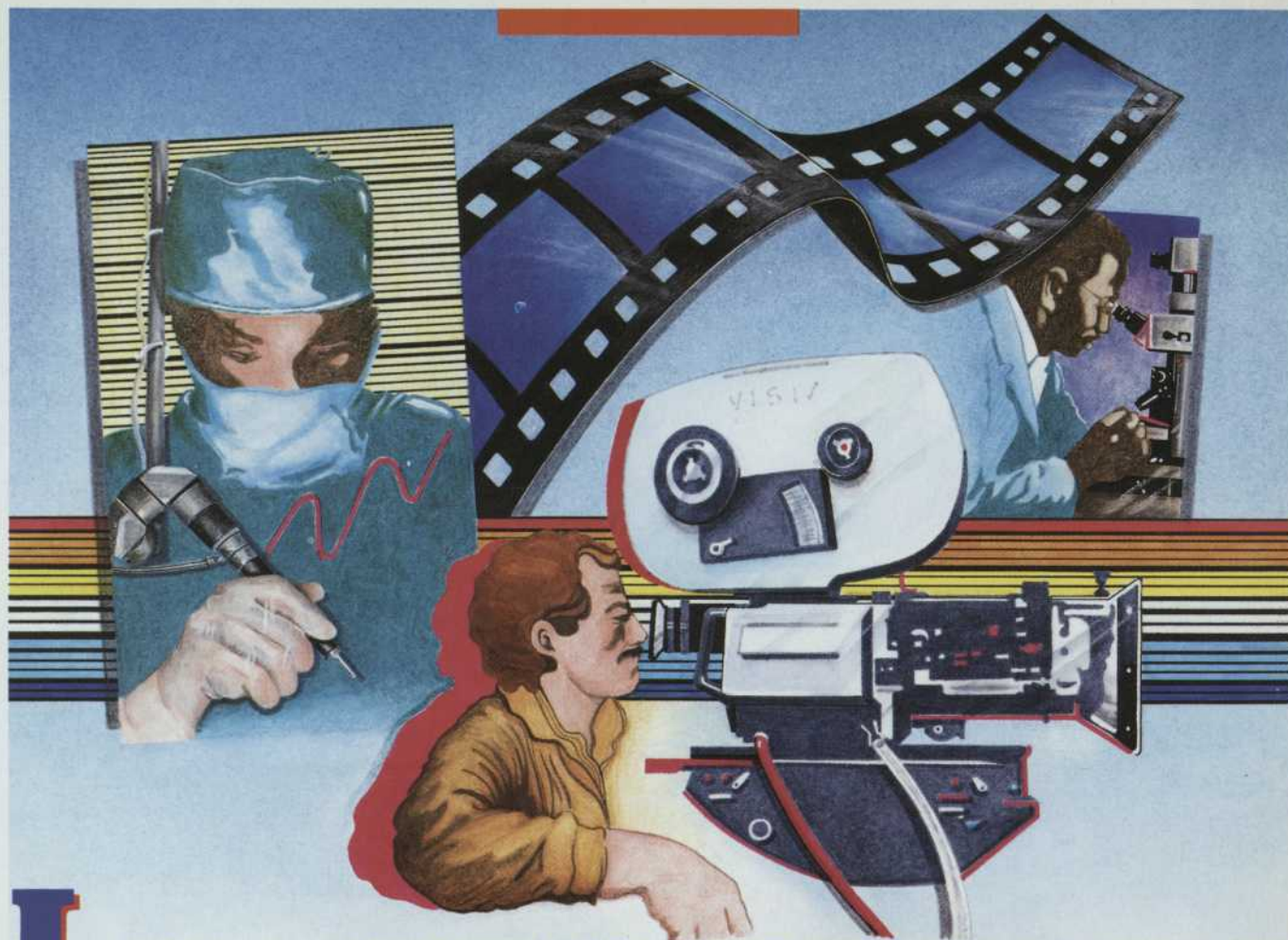
ACCÈS 51: UN SERVICE ESSENTIEL

Première rencontre annuelle

IMPARTITION

L'assurance de
notre développement collectif

	Canada Post Postage paid		Postes Canada Post paid
	Bulk Third Class F-252 Montréal		En Nombre Troisième Classe



LES AGENTS DU PERMANENT ONT LE DON DE S'IMPLIQUER

Vie culturelle:

Les agents du Permanent encouragent le cinéma québécois et honorent annuellement le meilleur film produit au Québec lors du Festival des Films du monde. Ils ont participé financièrement aux films suivants:

- Le Matou
- Les Fous de Bassan
- Lance et Compte II




Vie communautaire:

- Cliniques de sang
- Soutien au Comité du don d'organes
- Parents Secours
- Téléthon des étoiles

*L'agent du Permanent
à l'enseigne de l'efficacité!*

Le Permanent

La Société Canada Trust  Courtier

À l'aube du 21^e siècle

montréal oblige

notre développement industriel

notre engagement social


notre environnement

une question d'attitude


La Chambre de commerce
de Montréal

Du 8 au 11 juin 1989
Manoir Richelleu
Nombre de places limité
Renseignements:
Entrée Martel
288-9090

39^e Congrès annuel de La Chambre de commerce de Montréal

 Association des brasseurs
du Québec



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce
et de la Technologie



La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers

Le groupe
 cgi



Société Radio-Canada



CENTRE MÉTROPOLITAIN D'ASSURANCES

Stress Burn out Absentéisme Accidents de travail



à l'abri grâce à la

CLINIQUE DE MÉDECINE INDUSTRIELLE ET PRÉVENTIVE DU QUÉBEC INC.

La Clinique de médecine industrielle et préventive du Québec inc. répondra en un temps record à vos besoins en matière de santé au travail. Nous comprenons vos contraintes: horaire chargé, temps limité.

La Clinique de médecine industrielle et préventive offre des services et des programmes qui rencontrent les hauts standards d'efficacité et de rendement qui font sa réputation.

Aux cadres d'entreprises:

- Examen médical complet
- Évaluation des systèmes respiratoires et cardio-vasculaires
- Profil de gestion du stress
- Analyse des facteurs de risques
- Évaluation nutritionnelle

À l'entreprise, des programmes spécifiques:

- Examen de pré-embauche
- Examens reliés aux exigences physiques de certains types d'emplois
- Évaluation des accidents de travail et des maladies professionnelles
- Consultation sur les problèmes particuliers, tels ceux reliés à l'absentéisme, à l'alcoolisme, et à la toxicomanie en milieu de travail
- Gestion des services de santé
- Formation/information en Santé et Sécurité au Travail
- Gestion de la Santé et Sécurité au Travail

VOTRE SANTÉ EST NOTRE AFFAIRE



Deux cliniques à votre service:

CLINIQUE DE MÉDECINE INDUSTRIELLE
ET PRÉVENTIVE DU QUÉBEC INC.

2155, rue Guy, Suite 850
Montréal, Qc H3H 2L9
(514) 931-0801 Fax (514) 931-0437

MEDPREX

Terrasses du Vieux Port
70, Dalhousie, bureau 303
Québec, Qc G1K 4B2
(418) 692-4103

MAI SOMMAIRE



Commerce Montréal est la publication officielle de La Chambre de commerce de Montréal.

Président

Serge Godin

Vice-président exécutif

Luc Lacharité

Directrice générale

Paule Doré

Directeur des communications

Maurice Lavoie

Rédactrice en chef

Marie Côté

Secrétaire de rédaction

Cécile Tanguay

Photographe:

Denis Bernier

Publicité: (514) 288-9090

Conception graphique

Studio Bi inc.

Impression

Reprotech

Envoi

Dorion Distribution

La reproduction des textes et photos est autorisée avec la mention de la source.

Si vous désirez annoncer, publier un communiqué, soumettre un texte à l'intérieur de Commerce Montréal, vous devez le faire le 1er du mois précédant la publication.

ISSN: 0318-4560

Dépôt légal:

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

772, Sherbrooke Ouest

Montréal, Québec

H3A 1G1

Tél.: (514) 288-9090

Télécopieur: (514) 843-7320

Impartition

Dans son éditorial, le Président de la Chambre vante les mérites de cette technique de management profitable à tous les types d'entreprises.

7

Habitation

Les grandes lignes du mémoire présenté aux audiences publiques sur le document "Habiter Montréal".

14

Première rencontre annuelle d'Accès 51

Le bilan des activités et des témoignages éloquentes sur l'importance de ce service.

16

Chroniques

Éditorial	7
Leadership québécois	9
Comités	10
Activités	12
À votre agenda	13
En bref	18
Opération fierté	19
Coup d'oeil sur	20

Table ronde sur la politique technologique nationale 1989

Une consultation pancanadienne

Les 13 et 14 juin prochain, à l'hôtel Le Méridien Montréal, quelque cinquante leaders de la communauté montréalaise se réuniront pour discuter de technologie.

Dans le cadre de la Table ronde sur la politique technologique nationale 1989, la session de Montréal constitue l'étape dite locale du processus de consultation.

Pendant ces deux journées, les participants feront le point sur le Grand Montréal Technologique, ce qui existe et ce qui devrait exister pour créer un climat favorable à son développement.

Six sujets de réflexion ont été choisis:

- évaluer l'expérience et les options d'accroître l'application et la diffusion de la technologie et de promouvoir la croissance des industries de technologie de pointe à Montréal;
- encourager la création de liens entre les créateurs, les développeurs, les pro-

ducteurs, les utilisateurs, les vulgarisateurs et les bailleurs de fonds de la technologie;

- identifier et valoriser les idées et les initiatives qui permettront d'approfondir et d'enrichir la base scientifique et technologique locale et régionale sur laquelle repose la compétitivité économique de Montréal;
- accélérer la synergie des infrastructures scientifiques et technologiques avec l'entreprise afin d'augmenter la compétitivité économique de Montréal et sa capacité de créer de nouvelles richesses et de nouveaux emplois;
- cibler des plans d'action en fonction des infrastructures scientifiques et technologiques de Montréal;
- appuyer l'émergence d'un leadership local.

Neuf grandes villes canadiennes feront le même exercice, en y apportant chacune de leur côté leurs propres préoccupations. Elles mettront leur expérience et leur perception en commun lors de la Table ronde 1989, qui se tiendra à Toronto les 17 et 18 octobre prochain.

La Chambre, qui met beaucoup d'emphasis sur ce secteur d'activités d'avenir dans sa stratégie de développement économique de Montréal, s'associe à la préparation de cet événement.

PROMOTION JOMAD INC. PRÉSENTE



"La Boîte à Party" nous offre un ensemble de produits de qualité pour vos réceptions et activités sociales.

Un service complet pouvant accommoder 20 personnes comprenant:

1. Tasses
2. Verres de plastique
3. Assiettes
4. Serviettes de papier
5. Nappe
6. Ustensiles
7. Cendriers
8. Allumettes
9. Ballons
10. Cure-dents à la menthe
11. Bâtonnets à café
12. Sacs à déchets

* Il est possible de faire personnaliser les items qui se trouvent à l'intérieur de "La Boîte à Party" au nom de votre compagnie.
Quantité minimum: 50 boîtes.



MADELEINE MAJOR
PRÉSIDENTE

IL Y A DE
LA PUBLICITÉ
DANS L'AIR



Promotions Jomad Inc.
Tél: (514) 667-8850

14, rue Proulx
Laval, Qc
H7N 1N3
Fax: (514) 385-6111

PRIX: \$65.00
\$3.25 / personne
Livraison: 24 heures



Serge Godin

L'impartition: un outil essentiel pour assurer notre développement collectif

Le portrait économique du Canada et du Québec a bien changé depuis 1982. Une croissance économique soutenue a fait disparaître la morosité qui s'était emparée des consommateurs au plus fort de la récession économique du début des années 80. En même temps, cette croissance s'est accompagnée d'une ouverture plus grande des marchés.

La concurrence n'en est devenue que plus vive. Pour demeurer concurrentielles, nos entreprises, et particulièrement les petites et moyennes, doivent pouvoir compter sur un coup de pouce des gouvernements grâce à des politiques précises d'impartition surtout dans des domaines de pointe et d'avenir liés à la technologie, à la recherche et au développement.

L'impartition est une opération qui permet à une entreprise ou à une administration publique de se procurer à l'extérieur de son organisation des biens matériels ou des services nécessaires à la réalisation de ses activités. Cet outil de gestion lui évite de prendre à sa charge de façon permanente la production de biens et de services spécialisés. Tout en lui permettant de conserver l'intégrité de sa prise de décision et de sa gestion, cet outil rend l'organisation encore plus flexible pour répondre aux demandes de la clientèle.

L'impartition est donc une technique de management profitable aux grandes entreprises et administrations publiques. Pour les petites et moyennes entreprises, l'avantage est encore plus évident. L'octroi de contrats majeurs leur permet

de développer une expertise qu'elles pourront par la suite exporter sur d'autres marchés et ainsi obtenir la gestion de grands projets. Sans cette expertise et ces occasions d'affaires, la feuille de route de plusieurs de nos entreprises serait mince. Il faut le reconnaître, bien des entreprises québécoises qui ont atteint une réputation enviable sur les marchés étrangers le doivent à des politiques d'impartition du gouvernement du Québec, d'Hydro-Québec, ou du gouvernement du Canada.

A bien des égards, le Québec économique de la fin des années 80 ressemble à celui du début des années 60. Avec le libre-échange avec les États-Unis et une internationalisation grandissante des échanges commerciaux, nos entreprises ne pourront faire le poids si elles ne sont pas concrètement épaulées. Les gouvernements fédéral et provincial, les administrations municipales, les sociétés parapubliques et les grandes entreprises privées ont donc un grand rôle à jouer pour favoriser notre développement économique. Rappelons-nous que les PME ont engendré plus de 90% des nouveaux emplois au cours des dix dernières années. Ce sont ces entreprises qui doivent être soutenues et qui consti-

tuent la force motrice de notre croissance économique.

La Chambre de commerce de Montréal estime que les gouvernements doivent énoncer le plus clairement possible une politique d'impartition dans l'intérêt collectif des Canadiens et des Québécois. Le milieu des affaires ne formule pas une telle demande pour son bénéfice exclusif. Nous sommes convaincus qu'il est dans l'intérêt de tous (citoyens, employés, patrons et syndicats) de soutenir les petites et moyennes entreprises disposant de tous les atouts pour se développer et être des concurrentes efficaces sur l'ensemble des marchés.

Plus que jamais, non seulement faut-il s'adapter au changement, mais il faut dans bien des cas le devancer. Combattre les forces du changement conduit à terme à l'insécurité et à l'inefficacité. Les leaders d'aujourd'hui doivent être porteurs d'une vision de développement économique et sociale. Quand aurons-nous des ministres délégués à l'impartition?

La première réunion du Conseil d'administration



Le Conseil d'affaires Canada-États-Unis
Canada-United States Business Council

Le 13 avril dernier, le Conseil Canada-États-Unis tenait son premier Conseil d'administration avec:

- Madame Élisabetta Bigsby
Vice-présidente
Services internationaux - Québec
Centre international du Québec
Banque Royale du Canada
- Monsieur Marcel Daoust
Associé et vice-président du Conseil
Samson Bélaïr
- Monsieur Jacques Gilbert
Président
Raymond, Chabot international
- Monsieur Bruno Goulet
Directeur
Centre de commerce international
- Monsieur Jacques Guévremont
Vice-président exécutif
Marchés extérieurs
Hydro-Québec
- Monsieur William P. Keating
Avocat et procureur

- Monsieur Harold Mailhot
Directeur général
Direction générale - États-Unis
Ministère des Affaires internationales
- Québec
- Madame Lise Lachapelle
Première vice-présidente
Développement économique
La Bourse de Montréal
- Monsieur James E. Shoniker
Président, directeur général
Banque de Boston (Montréal)
- Madame Michèle Thibodeau-Deguire
Directrice des relations publiques
École Polytechnique de Montréal
- Monsieur Geoffrey Walser
Attaché commercial
Consulat général des États-Unis
- Madame Paule Doré
Directrice générale
La Chambre de commerce de Montréal
- Monsieur Jacques Saint-Pierre
Directeur général
Centre de commerce mondial

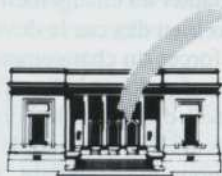
- Du Secrétariat permanent
Madame Diane Bélanger
Directrice
Service d'Accueil
Centre de commerce mondial
- Dans le cadre de ses activités, le Conseil d'affaires Canada-États-Unis, organisait, le 27 avril dernier, une délégation à Boston, comprenant une douzaine de gens d'affaires montréalais.

A l'horaire, une rencontre avec la Délégation du Québec et le Consulat canadien, pour les familiariser avec le climat économique, une rencontre avec le Comité exécutif du New England-Canada Business Council, pour échanger sur leur milieu d'affaires réciproque, un déjeuner-cause-rie, dont le conférencier invité était monsieur Richard Drouin, président du Conseil et chef de la direction, Hydro-Québec.

On réservait l'après-midi à des rencontres d'affaires individuelles.

Des artistes canadiens à la Chambre

La galerie d'art-Vente et location du comité bénévole du Musée des beaux arts de Montréal, expose des tableaux d'artistes canadiens contemporains dans les locaux de la Chambre.



Un pas de plus dans la collaboration
Arts-Affaires
Galerie d'art-Vente et location du Musée des beaux-arts de Montréal: (514) 285-1611

Personne ne connaît un bon traducteur?

BESOIN URGENT DE R.P.

Besoin d'aide pour assemblage URGENT

BESOIN IMMEDIAT D'UN PHOTOGRAPHE ET D'UN ILLUSTRATEUR

Où est ce plan de recherche et marketing?

À l'aide! Pour l'édition d'un rapport annuel!

Que voulez-vous dire par "surchargé de travail"?

QUI FERA LA DIRECTION ARTISTIQUE?

Qui s'occupera du visuel?

VITE! QUELQU'UN POUR ECRIRE UN DISCOURS!

Qui peut m'aider à terminer cette brochure?

ET CETTE ANNONCE À FINIR HIER!

Besoin d'un pigiste?
Communiquez avec les meilleurs



La seule référence de pigistes bilingues et de talent à Montréal

Publi-Pige Inc. 5133 de Maisonneuve ouest, Montréal, Que. H4A 1Z2



Le Groupe Litho Acme

**Gutenberg
n'en reviendrait pas!**

Le savoir, la haute technologie, l'engagement envers la qualité permettent à certaines sociétés d'explorer de nouveaux mondes. Le Groupe Litho Acme est de ce nombre.

Le Groupe Litho Acme est une société composée de cinq compagnies qui offrent un service complet d'imprimerie, incluant séparation de couleurs, mise en page et retouches électroniques, photocomposition, pelliculage, épreuves en préimpression, impression et reliure.

Les compagnies du Groupe Litho Acme sont établies à Montréal, Québec et Toronto.

Les cinq compagnies emploient plus de 250 techniciens et gens de métier hautement qualifiés en arts graphiques.

Leur investissement en haute-technologie est important: Système Chromacom de mise en page électronique, scanners Hell, épreuves en préimpression Signature, presses Heidelberg à contrôles électroniques.

La clientèle du Groupe Litho Acme est constituée de PME aussi bien que de grandes corporations multinationales. Le Groupe Litho Acme recrute cette clientèle au Canada, aux États-Unis et en Europe.

Litho Acme, le nouveau monde de l'imprimerie.

Le Tour de l'Île de Montréal

A en faire perdre les pédales!

Si 32 000 cyclistes font Le Tour de l'Île de Montréal par un beau dimanche de juin, c'est qu'il y a une équipe de 30 personnes, dont cinq permanents, qui y travaille les 364 autres jours de l'année.

Si Le Tour de l'Île de Montréal est maintenant entré au Guinness comme l'événement cycliste avec le plus grand nombre de participants AU MONDE, c'est qu'il y a une équipe derrière capable de financer, de négocier et de planifier cette gigantesque opération.

Pour la première fois en 1989, Le Tour de l'Île prévoit faire des profits. Michel Labrecque, président, directeur général, parle de les réinvestir dans le développement de nouveaux projets.

Par sa très grande visibilité, Le Tour de l'Île donne ses "lettres de noblesse" au cyclisme, il aide à faire prendre conscience, tant aux cyclistes qu'aux non-cyclistes, de la place importante du vélo au Québec.

On se penche donc sur d'autres projets comme un Tour du Québec, une grande course par étapes, flanquée d'une randonnée populaire et agrémentée d'une tournée de spectacles, ainsi qu'une Maison des cyclistes qui regrouperait les organismes reliés à cette discipline, un Musée de la bicyclette et un comptoir d'information générale sur le vélo.

A vos guidons, prêts? Partez!

Théâtre du Nouveau Monde

38 ans de grand répertoire

En 1951, une poignée d'administrateurs et d'artistes, dont certains étaient issus des Compagnons de Saint-Laurent, fondent le Théâtre du Nouveau Monde.

Placé sous la direction artistique de Jean Gascon (1951 à 1966), de Jean-Louis Roux (1966 à 1982), et maintenant d'Olivier Reichenbach, le TNM est devenu au fil des ans, la plus importante compagnie de théâtre de langue française au Canada axée sur le répertoire national et international.

Dotée d'une salle de 850 places et présentant 5 spectacles par saison, la compagnie a rejoint 94 300 spectateurs en 1987-1988 et accueillera plus de 100 000 spectateurs en 1988-1989.

Depuis sa fondation, le TNM a produit près de 200 pièces de théâtre pour lesquelles 5 900 représentations ont été données par quelque 650 comédiens différents. Le TNM a visité en tournée plus de 25 pays sur trois continents.

C'est avec un souci constant de renouvellement et de "redécouverte" que les grands chefs-d'oeuvre du répertoire classique et moderne sont produits sur la scène du TNM et offerts à un vaste public dans des spectacles dont la qualité a toujours été reconnue et admirée.

Par-dessus tout, des normes très élevées au niveau de la qualité tant du contenu que de la forme, font du TNM un lieu où divertissement et enrichissement de la pensée vont de pair.

Initiative Création d'emplois de Montréal

**Favoriser
la nouvelle entreprise**

Initiative Création d'Emplois de Montréal a été créée par Imasco limitée et démarrait ses activités en mars 1987. Organisme exploitant sans but lucratif, ICEM a pour objectif la création de nouveaux emplois permanents à Montréal par le soutien aux entrepreneurs dans le démarrage ou l'expansion de leur entreprise.

Pour réaliser ce mandat, une équipe multidisciplinaire de conseillers en gestion offre gratuitement aux entrepreneurs du Grand Montréal, une gamme de services et de soutien professionnels d'une durée de deux ans.

A la fin de mars, plus de 150 nouvelles entreprises étaient démarrées avec un potentiel de 900 opportunités d'emplois, dont près de la moitié sont déjà créés. Les quelque 100 autres projets retenus sont en voie de développement et constituent un potentiel d'environ 600 emplois additionnels.

L'équipe ICEM continuera à accorder une grande importance au suivi des entrepreneurs qu'elle soutient actuellement dans le développement de leur entreprise. Les deux années de soutien qui suivent le démarrage sont déterminantes pour la jeune entreprise ou celle déjà existante qui s'engage dans la voie de l'expansion.

ICEM tient aussi à solidifier les liens qu'elle entretient avec les différents intervenants du milieu des affaires pour l'établissement d'un climat d'étroite collaboration qui favorise la nouvelle entreprise.

COMITÉS

Colloque financement et capitalisation

Accès à un partenaire financier

Le traité du libre-échange, le krach boursier, la hausse des taux d'intérêts, la globalisation des marchés, ce ne sont là que quelques-uns des nouveaux défis que les entreprises québécoises doivent relever.

Devant ces phénomènes, l'entrepreneur dynamique a avantage à s'associer à un partenaire pouvant lui apporter des capitaux permanents et un support à la croissance de son entreprise.

Sous le thème: "Accès un à partenaire financier", des experts démystifieront les aspects de ces transactions.

- M. Serge Riopel
Directeur
Placement Participation
Investissements CN
- M. Pierre Langevin
Avocat
Lacoste, Langevin
- M. Charles Sirois
Président du Conseil d'administration
et chef de la direction
Radio-communication
B.C.E. Mobile inc.

Cette conférence s'adresse à toutes les personnes qui désirent:

- mieux saisir l'évolution récente des secteurs du capital de risques, particulièrement au Québec;
- identifier les sources de fonds disponibles en fonction de leur créneau de spécialisation;
- se familiariser avec les mécanismes financiers régissant une transaction;
- développer des stratégies de négociation;
- définir les paramètres d'une association entrepreneur / partenaire financier.

Au programme

1. Le partenaire financier, pourquoi?
2. Le partenaire financier et le choix de l'entrepreneur
3. L'entrepreneur et le choix du partenaire financier
4. La transaction et l'association
5. La convention et les règles du jeu

Quand:

LE MERCREDI 24 MAI 1989
DE 8h à 12h

Où:

Hôtel Le Méridien Montréal
4, Complexe Desjardins
(coin Jeanne-Mance et
Ste-Catherine Ouest)
Salon Amphithéâtre
Basilaire 2

Coût:

60 \$ (membre)*
75 \$ (non-membre)*
* Petit déjeuner compris.

Pour inscription ou information:

Serge Gareau ou Sylvie Paquette
(514) 288-9090

Nombre de places limité

DES EXPERTS AU SERVICE DE LA CREATION DEPUIS 1892

Brevets d'invention, Marques de commerce, Dessins industriels, Droit d'auteur

 **ROBIC, ROBIC
& ASSOCIÉS**

1514, Docteur Penfield, Montréal H3G 1X5
Fax : (514) 934-1246 Tél : 05-268656
Tél : (514) 934-0272

Echo du colloque PME

Un plan d'affaires gagnant

Un plan d'affaires doit être un instrument souple qui aide le gestionnaire à bien connaître son entreprise et l'environnement dans lequel il évolue afin d'identifier les nouvelles opportunités d'affaires qui se présentent au gestionnaire.

C'est du moins ce qui ressort du minicolloque, tenu le 24 février dernier, au CRIQ, où plusieurs entrepreneurs assistaient avec intérêt. L'un des conférenciers, monsieur David Amar, président d'ADM Pragma Consultants, a convaincu les participants de l'importance d'un plan d'affaires. C'est un outil souple qui permet à l'entrepreneur de se situer dans le marché, de bien connaître ses forces et ses faiblesses ainsi que celles de ses concurrents. Bref, d'un bon plan d'affaires doivent découler des stratégies qui permettront à l'entrepreneur de mieux se positionner dans son marché et même d'en développer de nouveaux.

Madame Nathalie Morier Colas et monsieur Roger Colas, de la maison Roger Colas Traiteur inc., ont témoigné de leur expérience. Propriétaires de cette entreprise depuis cinq ans, ils sont à une étape de développement où il est nécessaire de prendre un peu de recul et de mettre sur pied un plan d'affaires qui les aidera à mieux se situer dans un marché concurrentiel.

Merci au commanditaire de l'événement, UNIGESCO, et aux collaborateurs, le CRIQ et Denis Lallier Design graphique inc.

Environnement - Economie

Protection de l'environnement: notre engagement

Lors de son prochain Congrès, la Chambre dévoilera les engagements qu'elle entend proposer à ses membres en matière de protection de l'environnement. Ce document, ayant pour titre "Protection de l'environnement: notre engagement", invitera les membres à prendre, dans leurs activités d'affaires, diverses mesures en vue de favoriser la protection de l'environnement.

Elaborés par le comité Environnement-Economie de la Chambre, ces engagements feront l'objet d'un lancement spécial lors de l'atelier du Congrès intitulé "L'environnement: une question d'attitude". Le Congrès ayant lieu en plein coeur de la semaine de l'environnement, ce lancement aura certainement un impact important auprès des médias et de la communauté d'affaires montréalaise.

Le comité: déjà des réalisations concrètes

Mis sur pied l'automne dernier, le comité Environnement-Economie a rapidement été mis à contribution. On se souviendra qu'il a élaboré le mémoire présenté par la Chambre devant le Conseil de la conservation de l'environnement du Québec, le 20 décembre 1988. Cette consultation publique se déroulait dans plusieurs régions du Québec et permettra au Conseil d'élaborer un avis au

Ministre de l'Environnement sur une stratégie de conservation pour le Québec.

Le comité regroupe des juristes, comptables, communicateurs, experts de l'environnement et représentants d'entreprises préoccupés par les questions environnementales. Rappelons que son mandat à l'origine était d'amorcer une réflexion sur la participation du milieu des affaires dans le dossier de l'environnement. Le comité s'est donné pour objectif de faire en sorte que Montréal se dote d'un positionnement international tel, qu'elle devienne un modèle en matière d'environnement. Il s'est également fixé comme objectif d'amener les gens d'affaires à se prendre en main et à s'engager dans la protection de l'environnement.

Satisfaite des travaux exécutés jusqu'à maintenant par son comité, la présidente, madame Louise Léonard, est d'avis "qu'au rythme où vont les choses, l'environnement est appelé à devenir une préoccupation majeure de la Chambre d'ici peu de temps".

N'oubliez pas le Congrès annuel de la Chambre
du 8 au 11 juin au manoir Richelieu

ACTIVITÉS

Déjeuners-causeries 1988-1989

La Tribune à Montréal

La saison des déjeuners-causeries 1988-1989 a été le lieu de rencontres, d'échanges et d'information par excellence encore cette année.

Les conférenciers invités étaient tous des protagonistes de l'actualité. Leurs propos se sont d'ailleurs largement répercutés dans les médias.

Les quinze déjeuners-causeries ont attiré près de 10000 participants.

Cet éclatant succès est dû à la collaboration soutenue des membres des comités responsables:

-Président du comité des Conférenciers

- Monsieur Jean LaCouture
Président et chef de la direction
Groupe Mallette
et son équipe

- Co-présidents du comité

- **Accueil général**
- Madame Marguerite Wolfe
Conseillère en stratégies de succès
BLW Motivation et organisation inc.
- Monsieur Yves Magnan
Fiscaliste
Thibault, Marchand, Peat, Marwick
et leur équipe

- Co-présidentes Accueil des invités d'honneur

- Madame Sigrid Chatel
Présidente
Multicom International Montréal
- Madame Colette Sirard
Royal Lepage
et leur équipe

et des commanditaires de La Tribune à Montréal

L'interurbain Bell



Banque de Montréal

**Samson
Bélair**



Fédération des caisses populaires
Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-
Québec

Décors Cherrier

Reprotech

Studio Bi inc.

Valois Fleuriste

Du bon boulot à Toronto! Merci Louise



NOTRE DEVISE:

Donner un service efficace et sur mesure

NOTRE BUT:

Une clientèle pleinement satisfaite.

30 ouest, rue Fleury, suite 200
Montréal, Qc Canada H3L 1S8
(514) 382-4131

666 ouest, rue Sherbrooke, suite 001
Montréal, Qc Canada H3A 1E7
(514) 845-8222

**VOYAGES
VINCENT
HONE**

À VOTRE AGENDA

L'interurbain Bell

Banque de Montréal

Samson
Bélair

MAI

DATE	ÉVÉNEMENT	CONFÉRENCIER	ENDROIT / HEURE
11	PETIT DÉJEUNER Région du Pacifique Les Grands Exportateurs "Comment réussir sur le marché nord-américain"	Monsieur Jaime Benchimol Président OGIVAR Monsieur Michel Robert Président Electromed International Itée	Hôtel Le Reine Élizabeth 7h45 à 9h Coût: 20 \$ Renseignements: Adèle Cabana (514) 288-9090
11	DÉJEUNER-CAUSERIE	 Me René Paquet Président Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain	Hôtel Le Méridien Montréal 12h Coût 40\$ Réservations: Adèle Cabana: (514) 288-9090

JUIN

8
au
11

**MONTRÉAL OBLIGE...
UNE QUESTION
D'ATTITUDE**

**Congrès annuel de
La Chambre de commerce
de Montréal**

Manoir Richelieu
Renseignements et réservations:
Endrée Martel
(514) 288-9090

G

A

des Grands
Montréalais
Le jeudi
26 octobre 1989

L

Palais des Congrès
de Montréal
Renseignements
et réservations:
Endrée Martel
(514) 288-9090

A

+

MEDIAVIS

CLINIQUE DE SANTÉ AU TRAVAIL

La santé **dans** l'entreprise:
santé **de** l'entreprise

- ✦ Examen pré-embauche
— cadre — employé
- ✦ Expertise
- ✦ Contre-expertise
- ✦ Bilan périodique
de santé
- ✦ Examen biologique
- ✦ Étude et résumé
de dossier
- ✦ Soutien d'un dossier
en cours, s'il y a lieu
- ✦ Examen
pré-assurances
- ✦ Gérance de dossier

NOUVELLE ADRESSE

85, BOUL. TASCHEREAU, SUITE 200

GREENFIELD PARK, QC, J4V 2G9

TÉL.: (514) 465-6170

FAX: (514) 672-4578

Audiences publiques sur l'habitation

A la recherche d'un équilibre pour Montréal

Dans son énoncé de politique "Habiter Montréal", la Ville lance un appel à la concertation de tous les intervenants préoccupés par l'habitation, afin de développer avec eux une vision globale pour Montréal.

La Chambre est d'accord avec les objectifs exprimés dans l'énoncé. On y trouve aussi un excellent constat du contexte social et de l'état de l'habitation à Montréal.

Dans son mémoire, préparé en collaboration avec les comités Habitation et Développement urbain, la Chambre se dit très préoccupée par le problème de pauvreté de la population résidante de Montréal et de l'écart croissant entre les revenus.

"A nos yeux, le document "Habiter Montréal" sous-estime certaines réalités économiques. Nous croyons que la réalisation des objectifs sociaux doit plus que jamais passer par une vision de développement économique de Montréal et par l'enrichissement de sa collectivité", soulignait le vice-président exécutif, monsieur Luc Lacharité.

La Chambre croit que la Ville s'est donnée un immense défi en voulant construire 40 000 nouveaux logements sociaux. Cet objectif ne peut être atteint sans une étroite collaboration entre les organismes privés, para-municipaux et les groupes de ressources techniques pour créer des ensembles résidentiels dont le tissu social serait équilibré et le cadre environnemental d'égale qualité pour tous. La Chambre encourage donc la Ville à privilégier les mesures d'aide à la personne, tel le supplément de loyer ou Logirente. Ces mesures permettraient une saine intégration sociale des personnes financièrement défavorisées et ainsi éviteraient la formation de ghettos.

La Chambre serait très satisfaite si cet exercice de consultation publique amenait l'administration municipale à identifier trois ou quatre priorités pour Montréal et, ce, d'ici quelques mois. Ceci lui permettrait d'utiliser de façon efficace les res-

sources limitées dont elle dispose et de profiter au maximum de celles offertes par les autres paliers de gouvernements.

La Chambre suggère quatre priorités:

- Que Montréal catalyse les ressources des paliers gouvernementaux supérieurs et des organismes publics et privés, et forme avec eux un véritable partenariat pour accélérer la construction de logements sociaux à Montréal en privilégiant toutes les formes d'aide à la personne plutôt que les HLM. Des mesures, tels le supplément de loyer, Logirente et d'autres formules, concourent à éviter le piège de la "ghettorisation" et au respect de la dignité de la personne.

- Que la Ville favorise l'enrichissement de sa collectivité et son sentiment d'appartenance par des mesures visant à accroître la propriété privée et collective. Ainsi qu'elle concentre ses efforts et ressources sur les programmes d'accession à la propriété par diverses mesures comme le crédit d'impôt, la levée pure et simple du moratoire sur la conversion, des programmes de financement à long terme et par l'élargissement des programmes de mise de fonds selon la réalité démographique et économique montréalaise.

- Opération centre-ville et mixité sociale:

- Que la Ville regarde de plus près la situation spécifique du développement résidentiel du centre de Montréal. Des analyses devraient être faites sur les coûts de terrains et de construction selon les sous-secteurs, sur l'offre et la demande de logements dans ces secteurs, sur les caractéristiques démographiques des populations résidentes du centre et en périphérie du centre, sur l'appréciation par les résidents de leur milieu de vie et sur les exigences de qualité de vie des clientèles potentielles.

Pour ce faire la Ville doit utiliser toutes les ressources publiques et privées afin d'arriver à créer des ensembles résidentiels dont le tissu social sera équilibré et le cadre

environnemental d'égale qualité pour tous. Il faudra densifier en fonction du coût des terrains, générer des masses critiques permettant une mixité sociale harmonieuse et les services connexes essentiels à la qualité de vie.

•Que Montréal planifie à court, moyen et long termes le développement optimal de ses rares territoires offrant un potentiel de développement résidentiel important et plus spécialement tout le front de mer de Montréal à partir du Faubourg Québec en passant par le Vieux-Montréal, le Faubourg aux Récollets et le Canal Lachine. Ces territoires doivent être développés avec toutes les parties impliquées, privées et publiques, selon une vision de modernité pour Montréal. Ils peuvent générer un accroissement significatif de la population de Montréal, attirer les emplois et ouvrir pour Montréal une porte sur le fleuve d'ouest en est.

"La Chambre de commerce de Montréal s'est donnée pour mission la qualité de vie des Montréalais et le développement économique de Montréal. Ces recommandations ont pour but de s'associer à la Ville dans sa recherche d'un véritable équilibre que le document "Habiter Montréal" propose si éloquemment", concluait madame Hélène Bélique, présidente du comité Habitation.

Opération Plein Sud

Le sort en est jeté



C'est dans le cadre du déjeuner-causerie de monsieur André Bérard, président et chef des opérations, Banque Nationale du Canada, qu'avait lieu le tirage des huit numéros gagnants relatifs à l'Opération Plein Sud.

Les voici:

- 1er prix**
Condominium Floranada, Pompano Beach et prix mise-tôt
5069
- 2e prix**
Voyage au Portugal et en Espagne
0931
- 3e prix**
Gamme d'accessoires Ro-Na Dismat
0563

Messieurs Isidore Jean, associé, Samson, Bélair, Claude Garcia, président du Conseil, La Chambre de commerce de Montréal, et Jean-Guy Labrèche, directeur des relations publiques et de la formation, Permanent, Société Canada Trust, commanditaire de l'opération Plein Sud, lors du tirage du numéro gagnant du condominium en Floride.



- 4e prix au 8e prix**
Séjour de deux semaines au condominium Floranada de Pompano Beach
0547
0601
3653
3464
3474

Opération Plein Sud a été rendue possible grâce à la collaboration des entreprises suivantes:

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| Le Permanent | CFCF/CFQR |
| Ro-Na Dismat | Circulaire Provigo |
| Voyages Vincent | Commerce Montréal |
| Air Canada | Hebdos Quebecor |
| Samson Bélair | Journal de Montréal |
| Reprotech Ltée | Montreal Daily News |
| CJMS/CKMF, | Publications Transcontinental |
| Radiomutuel | Super Hebdo |



LE DÉFI CrownVie PARTICIPATION

Défi Montréal - Boston
le 31 mai. Faites - le!
Et téléphonez au **843-YMCA**







Première rencontre annuelle
Accès 51: un service essentiel

Photos: Hydro-Québec



Monsieur Michel Blais, vice-président, Personnel de l'Exploitation, Hydro-Québec, société hôte de la soirée, madame Louise Roy, présidente, directrice générale, STCUM, madame Françoise Bertrand, présidente, directrice générale, Radio-Québec, Madame Birgitte Scheel, présidente d'Accès 51 et vice-présidente et trésorière, Montréal Trust, monsieur Serge Godin, président de la Chambre, madame Dominique Groleau, coordonnatrice d'Accès 51 et madame Marie-Josée Turcotte, journaliste à Radio-Canada et présentatrice de la soirée.

Le 5 avril dernier, plus de deux cents personnes se rendaient à Hydro-Québec pour la première rencontre annuelle du service Accès 51.

Après avoir fait un retour sur les débuts de ce service, la présidente du Comité Accès 51, madame Birgitte Scheel, vice-présidente et trésorière au Montréal Trust, a expliqué les objectifs pour l'année.

"Notre premier objectif fut de consolider la banque, c'est-à-dire de répertorier toutes les femmes qui occupent des postes senior au sein des grandes entreprises et les inviter à s'inscrire à Accès 51. Cette opération nous a permis d'identifier près de 130 femmes senior au sein des 200 grandes entreprises québécoises ainsi que 150 femmes à des niveaux de gestion intermédiaires qui forment la relève.

"Ayant moi-même été sollicitée par le service Accès 51, je sentais le désir des candidates de mieux connaître les membres du comité ainsi que les autres femmes inscrites à la Banque. Cela devint notre deuxième objectif. C'est d'ailleurs la raison qui nous a amenées à organiser l'événement de ce soir, qui, je crois, rencontre parfaitement cet objectif. Candidates et



Madame Birgitte Scheel expliquant les objectifs d'Accès 51 pour l'année en cours. A l'arrière-plan, madame Louise Roy.

requérants ont ici une occasion inespérée d'échanger et de se rencontrer. Par la suite, nous prévoyons entrer en contact avec vous de façon plus régulière.

"Le troisième objectif: Promouvoir le service Accès 51 auprès du secteur privé et rejoindre une plus grande majorité de gens. Afin que les entreprises du secteur privé se prévalent davantage du service Accès 51, nous avons analysé et développé différentes approches en marketing qui seront

appliquées dès les prochaines semaines. En l'occurrence, nous avons décidé de former un comité de marketing composé de femmes d'affaires qui feront valoir auprès des décideurs l'importance et l'efficacité d'Accès 51 lors de l'identification de nouvelles candidatures au conseil."

Puis, la coordonnatrice du service Accès 51, madame Dominique Groleau, dressait le bilan des activités. "Plus de 500 candidates sont inscrites à la banque, plus de 130 entreprises, organismes et institutions se sont prévalus du service. Depuis ses débuts, Accès 51 a contribué à la nomination de 65 femmes à des conseils d'administration ou des comités consultatifs."

Par ailleurs, madame Groleau, attirait l'attention sur le fait que plus de 400 noms circulent à de très hauts niveaux de la grande entreprise et des gouvernements.

Mesdames Françoise Bertrand, présidente et directrice générale de la So-



Les participantes de la première rencontre annuelle d'Accès 51. On remarquera sur la première rangée: mesdames Dominique Groleau, Michèle Ruel, nouvelle coordonnatrice d'Accès 51, Madeleine Champagne, directrice du développement et des services à la production, Radio-Canada, et membre de comité Accès 51, et Lorraine Duguay, instigatrice du projet Accès 51, première présidente de ce service et avocate chez Duguay, Salois, Dionne.

La Chambre désire remercier les entreprises suivantes:



BANQUE ROYALE

MARTINEAU WALKER

AVOCATS



TRIZEC

Et les commanditaires de la première rencontre annuelle:



Hydro-Québec

Kelly Lavoie inc.
La Laurentienne Générale
La Pichollette-traiteur

Oerlikon Aérospatiale
Reprotech imprimeur lithographe
Société Radio-Canada

ciété Radio-Québec, et Louise Roy, présidente et directrice générale de la STCUM, ont rendu des témoignages sur ce service de la Chambre.

Madame Roy, qui fait partie du comité des Sages d'Accès 51, a d'abord félicité l'initiative de la Chambre en créant ce service. "La responsabilité du dirigeant d'entreprise est de préparer la relève en leur ouvrant leurs réseaux. A la STCUM, nous nous sommes fixés des objectifs dans ce sens. Nous avons établi un plan d'accès à l'égalité et ainsi 40% des nouveaux postes, dans des métiers non-traditionnels (chauffeurs, entretien, surveillance dans le métro, etc.), sont réservés aux femmes."

En terminant, la présidente et directrice générale de la STCUM lançait un appel aux femmes pour qu'elles s'organisent. "La démarche ne peut pas être individuelle", concluait-elle.

Madame Bertrand a, pour sa part, témoigné de son expérience personnelle de candidate d'Accès 51. Résultat d'une convergence de recommandations, elle a été choisie pour siéger au Conseil de l'AMARC; elle y a trouvé beaucoup d'intérêts.

"J'étais en gestion universitaire et je manquais un peu d'air. Mon implication à l'AMARC m'a permis de développer de nouvelles habiletés et de voir comment fonctionnent les organismes para-municipaux." Pour elle, les femmes doivent s'impliquer partout.

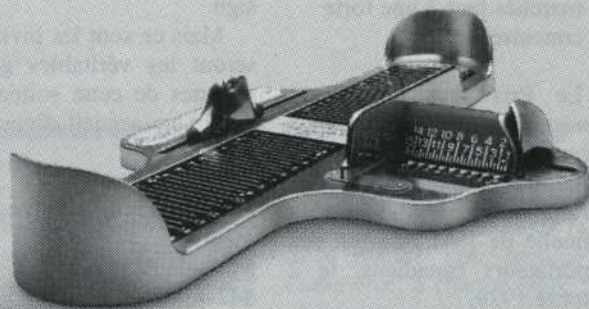
"Les attentes face à Accès 51 doivent être mesurées. Il nous appartient de mettre à jour notre dossier. C'est peut-être la dernière expérience para-professionnelle qui intéressera le requérant d'Accès 51. C'est à nous d'en faire un outil efficace", de conclure madame Bertrand.

Monsieur Serge Godin, président de La Chambre de commerce de Montréal, faisait valoir le rôle que l'organisme a joué dans ce changement de mentalité.

"Nous sommes tous conscients qu'il

reste beaucoup à faire avant d'en arriver à notre véritable objectif soit qu'un service Accès 51 ne soit plus nécessaire" concluait-il.

La Banque Royale offre un «Programme de financement sur mesure» pour votre PME.



Le «Programme de financement sur mesure» de la Banque Royale a été spécialement conçu pour offrir le plus de souplesse possible aux gestionnaires de PME.

- Proportion de financement à taux variable et à taux fixe parfaitement adaptée à vos besoins.
- Remboursement des prêts en fonction de votre fonds de roulement.
- Paiement à l'avance de la portion à taux variable, sans pénalité.
- Possibilité de transformation de l'emprunt à taux variable en un emprunt à taux fixe, en tout temps.

Presque tout est possible... venez rencontrer un directeur de comptes de la Banque Royale, ses connaissances de la PME lui permettront de vous apporter une aide sur mesure pour votre financement.



BANQUE ROYALE



Créé en 1983, le Prix d'excellence à l'exportation canadienne a été décerné à quatre-vingt firmes canadiennes qui se sont signalées dans le domaine de l'exportation.

Les sociétés qui exportent depuis trois ans au moins peuvent recevoir le Prix si elles répondent à l'une au moins des conditions suivantes:

- avoir introduit de nouveaux produits d'exportation sur le marché mondial;
- avoir réussi à s'implanter sur de nouveaux marchés;
- avoir sensiblement accru ses ventes à l'exportation au cours des trois dernières années;
- avoir su conserver ses marchés face à une forte concurrence.

Le Prix sera remis aux lauréats lors d'une cérémonie organisée à Ottawa par le ministère des Affaires extérieures, parallèlement à l'assemblée annuelle de l'Association des exportateurs canadiens, le 2 octobre 1989.

La date limite de dépôt des candidatures est fixée au 31 mai 1989. Pour se procurer les formulaires de candidatures, s'adresser au ministère des Affaires extérieures (Info-Export, appel sans frais au numéro 1-800-267-8376) ou au Centre de commerce international du bureau provincial d'Industrie, Sciences et Technologie Canada le plus près.

Centre international de Design

Gala des créateurs - le 25 mai 1989

Cette année encore, le Centre international de Design rend un hommage somptueux aux créateurs.

Pleins feux sur le design et la création à travers le cinéma, à la manière d'Hollywood.

Une soirée de rêve où jusqu'à l'aube, 3 000 personnes, designers, architectes et chefs d'entreprises, seront plongés de kiosques en salles de montre, au coeur d'une scène de film de: "9 semaines et 1/2", ou "Le dictateur", ou encore "Ali Baba et ses 40 voleurs". Et ils y rencontreront James Dean, Greta Garbo ou John Wayne et pourquoi pas Charlot, incarnés par les exposants des six étages du Centre international de Design.

Mais ce sont les invités qui seront les véritables grandes vedettes de cette soirée et ils auront un accueil digne de ce nom...

Pour de plus amples renseignements:

Michèle Bouchard
842-4545

Prélude à l'Opéra de Montréal

Magazine officiel d'information et de promotion des productions de l'Opéra de Montréal, Prélude à l'Opéra de Montréal s'inscrit dans un vaste programme de communication d'une entreprise culturelle unique et prestigieuse.

Guide Complet des oeuvres au programme, Prélude à l'Opéra ajoute un effet d'entraînement du médium dans le milieu en intensifiant le rayonnement d'articles à haut niveau.

Enfin, dans l'esprit de rejoindre la volonté du public d'en "savoir plus" sur les productions de l'OdM, Prélude à l'Opéra de Montréal publiera la version originale et intégrale de chaque livret des opéras mis à l'affiche. La présentation du livret ainsi que l'ensemble des articles seront également offerts en langues française et anglaise. Publication de prestige qui se donne pour mandat d'enrichir, de valoriser et de consolider l'action et le patrimoine de l'OdM, Prélude à l'Opéra de Montréal répond donc à l'esprit d'une publication conçue comme une "revue de référence".

Pour information:
Paul-Gabriel Dulac
731-4913

La Magnétothèque

Des livres-cassettes pour les aveugles

La Magnétothèque est un organisme à but non-lucratif qui enregistre et prête gratuitement les livres-cassettes demandés par les personnes aveugles du Québec qui en ont besoin pour leurs études, leur travail ou leurs loisirs.

Pour financer ses activités, La Magnétothèque organise un tirage. 1er prix de 100 000 \$ et 9 autres prix de 1 000 \$ chacun. 1 chance sur 500 de gagner.

Pour informations: 524-6831.

PARTICIPER

AU
PROGRAMME
DE
COMMANDITES...

C'EST
RELEVER
LE DÉFI !

RENSEIGNEMENTS:
288-9090



CKAC 97.3 LA SUPERSTATION

L'OPÉRATION FIERTÉ MONTRÉAL est organisée en collaboration avec CKAC 73 la superstation qui, tous les jours de la semaine à 7h, midi et 16h, diffuse un message "FIERTÉ" soulignant une réalisation économique importante.

C'est en novembre 1982, que la Chambre de commerce de Montréal et CKAC mettaient sur pied L'OPÉRATION FIERTÉ. tout près de 2000 "OPÉRATION FIERTÉ" ont été diffusés à l'antenne de la superstation dans le but de mettre en relief l'obtention de contrats importants, la percée de nouveaux marchés, les innovations, les inventions, sans oublier les investissements, moteurs économiques du développement de la Métropole.

La Chambre de commerce de Montréal est fière d'être associée à CKAC 73 et désire rendre hommage à toute son équipe.

Deragon Langlois s'adjoind 7 nouveaux représentants dotés de plus de 1 000 clients.

La Coopérative "Les Nuages" acquiert Caron Publicité Marketing.

Manufacture Elizabeth Lingerie investit 569 000 \$ pour acquérir de nouveaux équipements.

Mux Lab investit 1 076 40\$ pour rehausser la qualité de ses produits et accroître sa productivité.

Guérette et Frères investit 1 743 000 \$ pour relocaliser son établissement et accroître ses opérations.

Le Groupe Vidéotron lance la première chaîne de télévision privée au Maroc.

Le Groupe LGS obtient un contrat de 1,7 million \$ de la Société de développement de l'Ontario.

Bombardier obtient un contrat de 46 millions \$ du Massachusetts Bay Transportation Authority of Boston.

Le Groupe DMR acquiert les actions de Consulting Associates Holding B.V. des Pays-Bas.

Télémedia acquiert le magazine américain New England Monthly.

CAE Electronique décroche un contrat de 14 millions \$ d'une école privée ouest-allemande.

Alimentation Couchetard étendra son réseau de 140 à 300 magasins d'ici l'an 2 000.

Guillevin International reçoit le titre d'entreprise de l'année dans le cadre des Mercuriades.

ACME Signalisation décroche un contrat de 10,8 millions \$ en Colombie Britannique.

Merlin Gérin Canada obtient un contrat de 7 millions \$ pour doter six frégates canadiennes de tableaux électriques.

D & F Furniture investit 902 675 \$ pour se doter de machinerie à commande numérique.

COUP D'OEIL SUR

Pierre J. Jeannot

Monsieur Pierre J. Jeannot, président, directeur général d'Air Canada, s'adressait aux participants du déjeuner-causerie du 4 avril dernier.

A cette occasion, le Président directeur général d'Air Canada parlait de défi international.

(...) Le défi est énorme car la concurrence est vive sur le marché mondial du transport aérien.

"Ce marché est dominé par des mégatransporteurs dont plusieurs ont de 2 à 4 fois la taille d'Air Canada. Nous allons devoir composer avec le marché unique européen de



Photo: Denis Bernier

1992. Nous tailler une place importante dans cette forte-ressure que représentent les Etats-Unis où le libre-échange ne nous a ouvert encore aucune

porte. Et nous devons faire face aux grands transporteurs asiatiques dont le réseau couvre maintenant la planète."

(...) Nous avons adopté, il y a quelques années, une stratégie de croissance internationale rapide, et nous sommes à l'affût de tout marché offrant un bon potentiel."

(...) Ce qui nous distingue, c'est essentiellement ce souci de la qualité dans tous les aspects de l'exploitation d'une compagnie aérienne, au sol comme dans les airs, et c'est ce professionnalisme que nous continuons de développer en offrant à notre personnel les

moyens nécessaires pour faire de la "qualité" notre marque de commerce, à chaque étape, de chacun de nos vols.

"C'est le professionnalisme de son personnel et la grande qualité de ses services qui permettra à Air Canada de relever avec succès le défi international et de dominer la concurrence. C'est le défi que nous entendons relever grâce à l'appui et à la confiance de nos employés, de nos investisseurs, dont 23 000 sont Québécois, et de nos clients, les Montréalais, comme les autres citoyens du monde."

COUP D'OEIL SUR

André Bérard

Le 21 mars, monsieur André Bérard, président et chef des opérations à la Banque Nationale du Canada, était le conférencier invité du déjeuner-causerie.

(...) Pour ma part, je voudrais vous communiquer quatre engagements personnels qui illustrent bien la portée de ma pensée. Premièrement, la productivité de nos entreprises. Nous sommes dans une économie où le changement s'accélère. Pour demeurer compétitives, nos entreprises doivent continuellement hausser leur productivité. Je voudrais que la Banque Nationale soit la banque de la productivité. La Banque de productivité, c'est une idée locomotive pour nos employés et pour nos clients."

(...) Deuxièmement, les immigrants. La Banque Nationale a toujours été accueillante pour eux. Ils ont dans le passé enrichi notre société par leur présence et leur dynamisme et ceux qui m'ont précédé à la direction de la Banque ont bien saisi le potentiel des nouveaux arrivants. L'économie de



Photo: Denis Bernier

personnellement à impliquer la Banque davantage dans le financement des entrepreneurs qui prennent racine au Québec."

(...) Troisièmement, les jeunes. Ceux-ci sont souvent laissés pour compte dans notre société grisonnante. Nos entrepreneurs de demain, ce sont les jeunes d'aujourd'hui. Ce sont eux qui doivent avoir la foi et l'enthousiasme. Ce sont eux qui doivent être ambitieux, optimistes, innovateurs. Nous devons les encourager à brasser les

l'an 2 000 repose sur des entrepreneurs qui ne sont pas ici aujourd'hui. A titre de dirigeant de la Banque Nationale, je me suis engagé

choses, à expérimenter. Notre Banque sera à l'écoute des jeunes, de leurs besoins, de leurs attentes. Nous ferons confiance aux jeunes entrepreneurs."

(...) Quatrièmement, il faut compter sur le pouvoir de l'intelligence. Pour être aux premiers rangs dans une industrie, et se distinguer sur les marchés internationaux, il faut innover et pour innover ça prend des cerveaux. Quelle que soit la qualité de notre système d'éducation, l'entreprise québécoise n'a d'autre choix que d'investir massivement dans la formation de ses employés, de développer la créativité, de mettre à contribution l'imagination de tous. Dorénavant, la grandeur des entreprises et des sociétés se mesure à partir du menton.

"Pour moi, l'avenir des entreprises du Québec passe par la productivité et l'entrepreneurship. C'est pour cela que je m'attache aux projets des jeunes et des immigrants. C'est aussi pour ces raisons que j'accorde tant d'importance à la formation dans l'entreprise."

Reynald Charest

Le 14 mars dernier, la Tribune à Montréal recevait monsieur Reynald Charest, directeur général d'Agropur.

Agropur est la plus importante coopérative laitière au Canada. Avec un chiffre d'affaires de près de 800 millions \$ et 25 usines, elle est, et de loin, la plus importante au Québec.

Monsieur Charest a d'abord fait un bilan des activités d'Agropur, et de l'environnement mondial de ce secteur d'activités. Il s'est ensuite attardé sur l'avenir d'Agropur.

(...) Sans être alarmiste, il m'apparaît impérieux de développer de nouvelles approches, d'explorer de nouvelles avenues et de mettre en commun tout ce qui est nécessaire, non seulement au développement de nos entreprises, mais à la sauvegarde des progrès et des acquis."



Photo: Denis Bernier

profiter aux entreprises de taille moyenne et grande. Ils pourraient le faire d'une part, en élaborant des règles du jeu qui favorisent les regroupements, les acquisitions et les fusions et, d'autre part, en investissant davantage dans la recherche et le développement."

(...) Devant le phénomène de la mondialisation, les gouvernements doivent mettre en place des mesures susceptibles de

(...) Agropur a consacré plus de 9 millions \$ à protéger l'environnement au cours des 10 dernières années, et nous entendons poursuivre dans la même voie."

(...) La création d'un bloc agro-alimentaire québécois s'impose comme moyen original et réaliste de conquérir les marchés mondiaux. Nous n'avons d'ailleurs guère le choix des moyens. Ou nous mettons tout en oeuvre pour occuper un siège à la table des grands de l'industrie laitière et agro-alimentaire ou alors nous devons nous contenter de regarder passer le train. Je demeure convaincu que nous avons, au Québec, assez de compétences, de ressources financières et d'esprit d'initiative pour nous mettre à l'abri de cette dernière éventualité."



HOMMES
ET
FEMMES
AU
TRAVAIL

Régimes collectifs

*Nous travaillons fort
pour vous donner
le meilleur service.*

À la Standard Life, nos représentants, hommes et femmes, experts en prévoyance collective, déploient tous les efforts pour mettre au point les meilleurs régimes collectifs. Nos régimes de retraite, d'assurances collectives vie et maladie sont adaptés aux besoins des petits employeurs comme des grands. Ils sauront répondre à leurs attentes.

Alors, la prochaine fois qu'il sera question de régimes collectifs, mettez nos efforts à votre profit. Nous orienterons vos décisions en vous donnant le service auquel vous êtes en droit de vous attendre.

MONTRÉAL	RÉGIMES DE RETRAITE COLLECTIFS ASSURANCES COLLECTIVES	(514) 932-0151 (514) 284-2863
QUÉBEC	RÉGIMES DE RETRAITE COLLECTIFS ET ASSURANCES COLLECTIVES	(418) 652-1638 1 800 363-6224
AILLEURS EN PROVINCE		
TORONTO	RÉGIMES DE RETRAITE COLLECTIFS ASSURANCES COLLECTIVES	(416) 229-2024 (416) 869-0099
VANCOUVER	RÉGIMES DE RETRAITE COLLECTIFS ASSURANCES COLLECTIVES	(604) 682-8476 (604) 682-5800

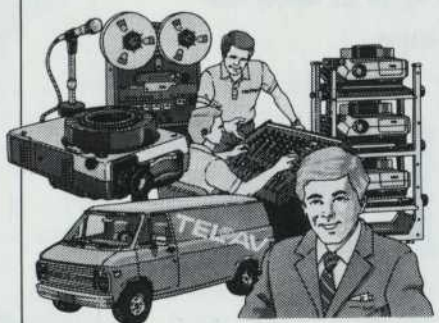
Tous les régimes collectifs

HALIFAX (902) 421-1359	HAMILTON (416) 528-0601	CALGARY (403) 263-6900
OTTAWA (613) 233-8437	LONDON (519) 672-6063	EDMONTON (403) 421-4334
KITCHENER/WATERLOO (519) 886-2720		

*Les vrais conseillers
en orientation financière*

**STANDARD
LIFE**

NO1



Nous sommes des spécialistes de la location d'équipement audio-visuel et vidéo, de même que de la projection vidéo et de données informatiques pour les assemblées, les congrès et les salons.

Nos bureaux possèdent l'inventaire d'équipement le plus complet et le plus perfectionné à travers le Canada, donnant ainsi l'accès sur place au personnel et à l'équipement.

**MAINTENANT,
QUI DIT MIEUX?**

**DANS LA LOCATION
D'ÉQUIPEMENT
AUDIO-VISUEL**

TELEAV

SERVICES AUDIO-VISUELS

90 Montée de Liesse, Montréal
(514) 340-1986

Le Groupe Mallette

**Parce que tout le monde
a bien un nom de famille!**

Mallette Benoit Boulanger Rondeau
Comptables agréés

Mallette Major Martin
Conseillers en administration

Mallette International Inc.
Conseillers en développement international

Mallette Benoit et Compagnie Ltée
Syndics et gestionnaires

Corporation financière Mallette
Achat, vente d'entreprise

Calculus Ltée
Informatique

Ward Mallette
Représentation nationale

BID
Représentation internationale

**Au-delà des chiffres...
nous parlons la langue des affaires.**

**Le Groupe
Mallette**



2, COMPLEXE DES JARDINS, TOUR EST, BUR. 3100
MONTRÉAL, QC, CANADA H5B 1B2
TÉL.: (514) 281-1850 TÉLEX: 05 25426 FAX: (514) 281-1997



LE D'ASSIGNY

MÉTRO LONGUEUIL

BUREAUX À LOUER

De 750 à 10,000 pieds carrés
Accès direct au métro par une
passerelle couverte.

PRIX RÉDUIT



110 rue, De LaBarre
Longueuil

679-1982



PELLETIER, POIRIER, LEROUX & KIMMEL

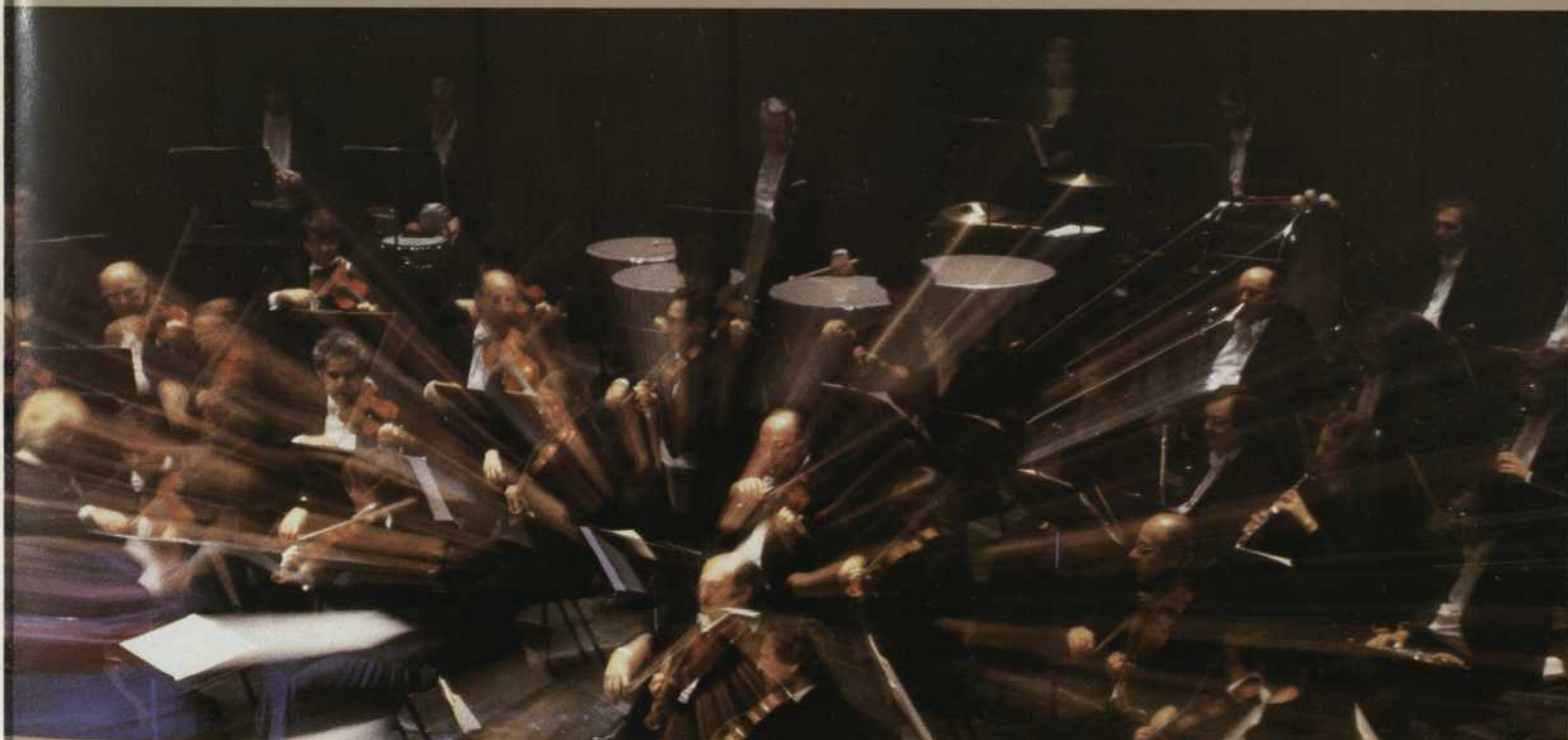
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

Sylvain Boucher	René Leroux
Bruno Burrogano	Kevin Leonard
Eduardo Dias	E. Bruce Moidel
Lilly Downey	Denys Pelletier
Pierre Filion	Fernand Poirier
A. Earl Kimmel	Nathalie Provost
Nicole Laferrière	Norbert Sporns



507 Place d'Armes, 13^e étage, Montréal (Québec) H2Y 2W8
Téléphone: (514) 282-1287 Télécopieur: (514) 282-1109

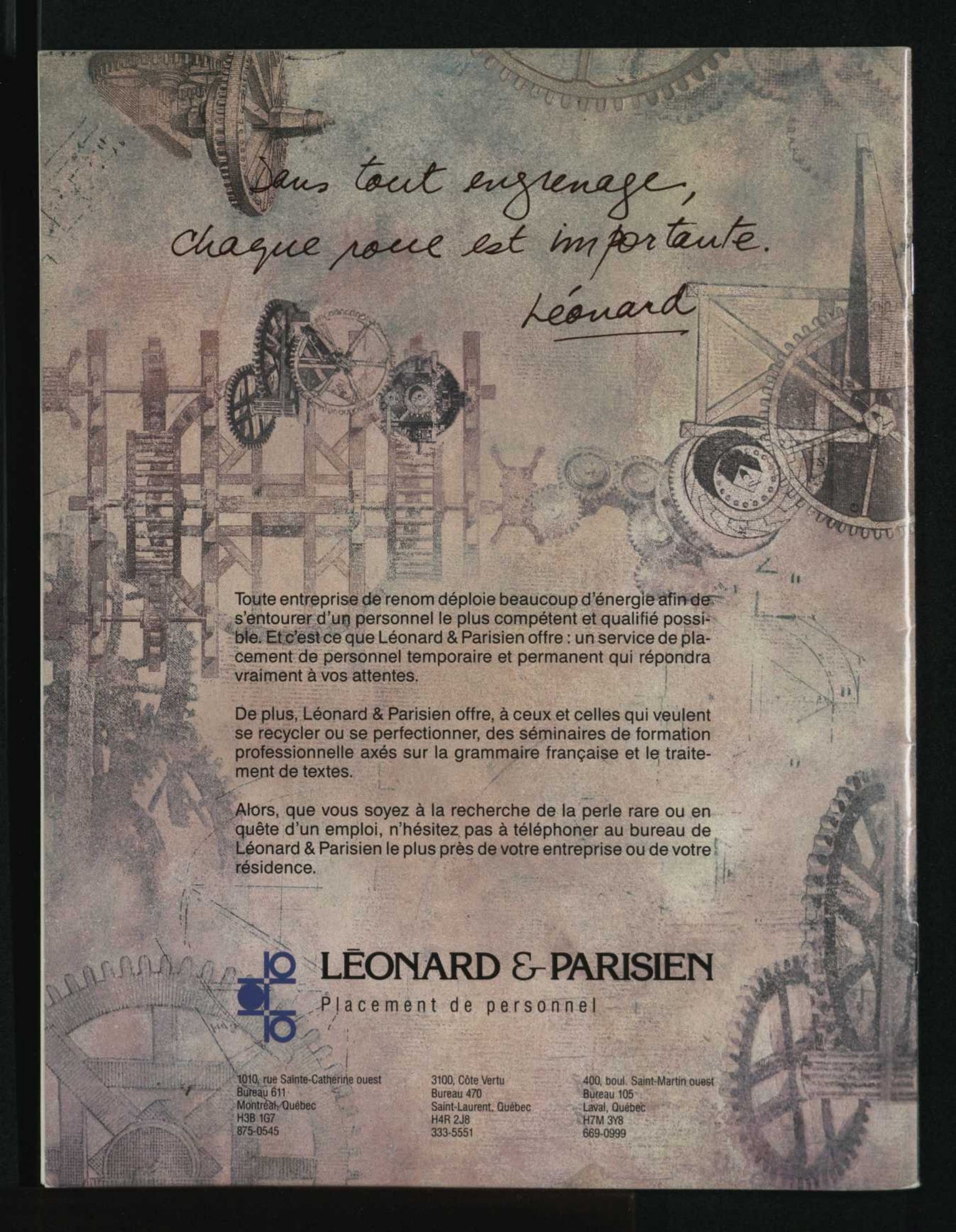
LES VÉRITABLES SOLUTIONS ÉMERGENT D'UNE COMPRÉHENSION GLOBALE



Le groupe CGI offre à la fois
les services d'experts-conseils
en management,
en informatique
et en télécommunication.

Le groupe
cgi

UNE QUESTION DE RÉSULTATS



*Dans tout engrenage,
chaque roue est importante.*

Léonard

Toute entreprise de renom déploie beaucoup d'énergie afin de s'entourer d'un personnel le plus compétent et qualifié possible. Et c'est ce que Léonard & Parisien offre : un service de placement de personnel temporaire et permanent qui répondra vraiment à vos attentes.

De plus, Léonard & Parisien offre, à ceux et celles qui veulent se recycler ou se perfectionner, des séminaires de formation professionnelle axés sur la grammaire française et le traitement de textes.

Alors, que vous soyez à la recherche de la perle rare ou en quête d'un emploi, n'hésitez pas à téléphoner au bureau de Léonard & Parisien le plus près de votre entreprise ou de votre résidence.



LÉONARD & PARISIEN

Placement de personnel

1010, rue Sainte-Catherine ouest
Bureau 611
Montréal, Québec
H3B 1G7
875-0545

3100, Côte Vertu
Bureau 470
Saint-Laurent, Québec
H4R 2J8
333-5551

400, boul. Saint-Martin ouest
Bureau 105
Laval, Québec
H7M 3Y8
669-0999